

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 63 (1976)  
**Heft:** 3: Zug und Flug = Train et vol

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wettbewerbsentscheide

## Planungsauftrag Alterszentrum und Altersleichtpflegeheim in Zofingen

Bei diesem unter zwölf eingeladenen Architekten durchgeführten Planungsauftrag traf das Preisgericht folgenden Entcheid: 1. Rang (Fr. 4000.): Burkhard+ Meyer+ Steiger, Architekten SIA/SWB, Baden; 2. Rang (Fr. 3000.): Archiplan AG, H. Zschokke, dipl. Architekt ETH/SIA, Aarau; 3. Rang (Fr. 2500.): Ueli Flück + Robi Vock, dipl. Architekten ETH/SIA, Ennetbaden; 4. Rang (Fr. 1500.): R. Frei + E. Moser, Architekten ETH/BSP, Aarau. Sämtliche Teilnehmer erhalten außerdem eine feste Entschädigung von Fr. 2000. Preisgericht: Walter Lüscher, Stadtrat (Vorsitz); Erhard Trommsdorf, Kantonales Gesundheitsdepartement, Aarau; Theo Huggenberger, Architekt SIA, Zürich; Fritz Rimml, Architekt, Kantonales Hochbauamt, Sektion Spitalbauten, Aarau; Hans Rusterholz, Architekt BSA/SIA, Brugg. Das Preisgericht empfiehlt, der Verfasser des erstprämierten Projektes sei mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

## Ideenwettbewerb für städtebauliche Gestaltung des Gebietes Casino in Rheinfelden

Das Preisgericht traf folgenden Entcheid: 1. Rang (Fr. 4000.): H. & H.P. Hirt, dipl. Architekten, Basel, und Hans Immoos, dipl. Architekt, Rheinfelden; 2. Rang (Fr. 1000.): Franz-Josef Steiger, Architekt ETH, Rheinfelden. Preisgericht: Richard Molinari, Stadtammann, Rheinfelden (Präsident); Dr. Peter Felder, Denkmalpfleger, Aarau; Erwin Moser, Architekt SIA/BSP, Aarau; Rolf G. Otto, dipl. Architekt BSA/SIA, Liestal; Fritz Vordermann, Präsident Stadtplanungskommission, Rheinfelden. Das Preisgericht empfiehlt der ausschreibenden Behörde einstimmig, der Verfasser des im ersten Rang stehenden Projektes sei mit der Weiterbearbeitung seines Vorschlags zu betrauen.

## Vorprojektierungsauftrag Valorit-Areal in Cham

Das Preisgericht traf folgenden Entcheid: 1. Rang (Fr. 7000.): Hanspeter Ammann und Peter Baumann, dipl. Architekten BSA/SIA/SWB, Mitarbeiter: Franz Keel, Zug; 2. Rang (Fr. 3500.): Fischer, Architekten, Mitarbeiter: P. Fleischmann, A. Kenel, Zürich; 3. Rang (Fr. 2500.): Leo Hafner, dipl. Architekt BSA/SIA, Mitarbeiter: Urs Günther, Zug; Ankauf (Fr. 2000.): Josef Stöckli, dipl. Architekt BSA/SIA, Mitarbeiter: Carlo Balzariani, Beat Kobel, Zug. Preisgericht: C. Kuenzle, dipl. Architekt, Präsident

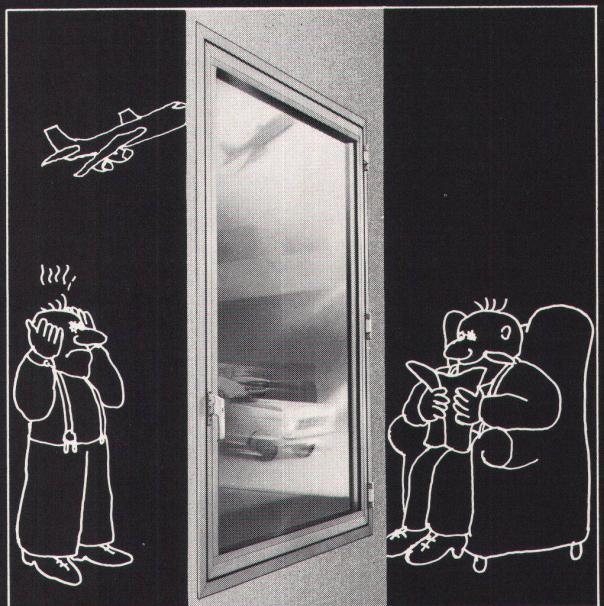
des Verwaltungsrates Hammer AG, Zürich; Dr. H. Baumgartner, Präsident des Einwohnerrates, Cham; H. Büchler, Architekt FSAI, Präsident Baufachkommission, Cham; S. Foglia, Einwohnerrat und Bauchef, Cham; A. Glutz, Kantonsbaumeister, Zug; Prof. P. von Meiss, dipl. Architekt, Lausanne; Prof. F. Oswald, dipl. Architekt, Hinterkappelen; J. Schilling, dipl. Architekt, Zürich; Dr. G.P. Vogel, Delegierter des Verwaltungsrates IC-Holding, Cham. Das Preisgericht empfiehlt, der Verfasser des erstprämierten Projektes sei mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

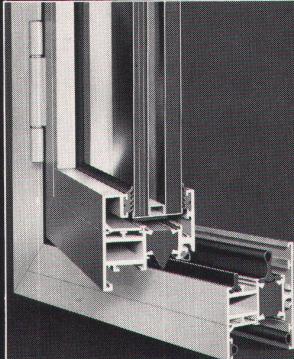
## Projektierungsauftrag Pflegeheim der Region Rorschach

Das Preisgericht traf folgenden Entcheid: 1. Rang (Fr. 2000.): Bächtold + Baumgartner, dipl. Architekten BSA, Mitarbeiter: Heinz Blank, Willi Faisst, Rorschach; 2. Rang (Fr. 1800.): Buck + Walder, dipl. Architekt, Rorschach, Mitarbeiter: W. + K. Kuster, dipl. Architekt, Rorschacherberg; 3. Rang (Fr. 1200.): F.A. Bereuter, dipl. Architekt BSA/SIA, Rorschach; 4. Rang (Fr. 1000.): Karl Meyer, Niklaus Elsener, Architekten, Mitarbeiter: E. Brandenberger, Rorschach. Sämtliche Teilnehmer erhalten außerdem eine feste Entschädigung von Fr. 4000. Preisgericht: Gemeindeammann H. Mast, Präsident des Zweckverbandes, Rorschacherberg; Stadtrat Dr. Th. Gemperle, Vizepräsident des Zweckverbandes, Rorschach; R. Blum, Kantonsbaumeister, St.Gallen; E. Brantschen, dipl. Architekt BSA/SIA, St.Gallen; P. Pfister, dipl. Architekt ETH/SIA, St.Gallen. Das Preisgericht empfiehlt der ausschreibenden Behörde einstimmig, der Verfasser des im ersten Rang stehenden Projektes sei mit der Weiterbearbeitung seines Vorschlags zu betrauen.

# LÄRM

kein Problem, dank dem  
umweltfreundlichen vollisolierten  
**hädrich-Schalldämmfenster**  
Modell ALSEC-HZ 65-SD  
mit den maximalen Prüfresultaten





**Verlangen**  
Sie den  
ausführlichen  
Prospekt  
und techn.  
Beratung  
bei



## hädrich ag

Metallbau, HZ-Konstruktionen,  
Profilpresswerk

8047 Zürich, Freilagerstrasse 29  
Telefon 01-52 12 52

# Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekte	Teilnahmeberechtigt	Termin	Siehe werk
SBB, PTT, Kanton und Stadt Luzern	Bahnhofgebiet Luzern	Alle Fachleute schweizerischer Nationalität sowie ausländische Fachleute, welche seit dem 1. Januar 1972 in der Schweiz ständigen Wohn- oder Geschäftssitz haben	2. April 1976	Juli 1975

# Veranstaltungen

## Veranstaltungen des Internationalen Design Zentrum IDZ, Berlin

18.3.–27.5. 1976: *Kontinuität von Leben und Werk, Arbeiten des Designers Ettore Sottsass jun. von 1955–1975*. Ausstellung mit audiovisuellem Programm; gemeinsame Produktion des IDZ-Berlin, des Centre de Création Industrielle, Paris, und der Firma Ing. Olivetti & Co., Mailand.

18.3. 1976: *Zur Situation des italieni-*

*schen Designs*. Veranstaltung mit Ettore Sottsass jun. und Renzo Zorzi, Olivetti, Mailand.

31.5.–5.6. 1976: *Multiserv' 76, Berlin*. Fachmesse für Gemeinschaftsverpflegung und Catering; *audiovisuelle Sonderschau des IDZ*, in Zusammenarbeit mit der Ausstellungs-Messe-Kongress-GmbH, Berlin (Thema wird noch bekanntgegeben).

8.6.–12.6. 1976: *25. Deutscher Kongress für ärztliche Fortbildung*. Internationale pharmazeutische und medizi-

nisch-technische Ausstellung- *audiovisuelle Sonderschau des IDZ*, in Zusammenarbeit mit der Ausstellungs-Messe-Kongress-GmbH, Berlin (Thema wird noch bekanntgegeben). 17.6.–26.9. 1976: *Gestaltung von Kindertagesstätten – Schonraum oder Lebensraum*. Ausstellung mit audiovisuellen Darstellungen und Seminaren zum Thema.

18.9.–26.9. 1976: *Deutsche Industrieausstellung Berlin 1976*. Kongress und Fachausstellung Energie Berlin 1976;

*Sonderschau des IDZ: «Recycling»*, mit audiovisuellem Programm; *Diskussionsveranstaltungen zum Thema «Recycling»*.

Anfang Oktober 1976: *4. Symposium des IDZ Berlin*. (Thema wird noch bekanntgegeben.)

Mitte November 1976 bis Januar 1977: *Bundespreis «Gute Form» 1976*. Ausstellung zum Thema «Mobiler Arbeitsplatz».

# Oswald zeigt:

den Korpus zum Arbeitstisch  
den Korpus mit Vollauszügen  
den Korpus für die Registratur  
den Korpus für die kleine Kasse  
den Korpus der abschliessbar ist  
den Stahlkorpus

Der Stahlkorpus mit seinem Fussgestell aus naturfarbenem Eichenholz passt in unser Normprogramm

Ph. Oswald  
Schreinerei und Innenausbau AG  
8154 Oberglatt ZH  
Telefon 01/850 1158

